كارلسروه, ألمانيا

كونستهاله كارلسروه الحكومي: روائع

عشرون لوحة من شتاتليشه كونستهاله كارلسروه، من غرونيفالد وكراناخ إلى كاندينسكي وماكس إرنست.

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي



تشكّلت مجموعة شتاتليشه كونستهاله كارلسروه أولاً وفق اهتمامات حكام بادن، ثم من خلال اقتناء الأعمال للمجموعة العامة. وتضم لوحات لفنانين ألمان وهولنديين وفلمنكيين وفرنسيين.

تمتد الأعمال العشرون المختارة هنا من لوحتين من لوحة مذبح تاوبربيشوفسهايم لغرونيفالد إلى كاندينسكي وبيكمان وماكس إرنست. وبينها صور شخصية ومناظر طبيعية ولوحات طبيعة صامتة، فضلاً عن كيوبيد يلسعه النحل لسرقته العسل، والفقر والهم وقد اتخذا هيئة بشرية لدى بوكلين، وتأسيس القسطنطينية لروبنز، وجماعة من المستمعين في حديقة لدى فينترهالتر. حظي بعضها بالإعجاب على مدى أجيال؛ وبعضها الآخر أقل احتمالاً للظهور في عرض عام لتاريخ الفن. ويظهر مكانان مرتين: روان، كما رسمها مونيه وبيسارو، وكارلسروه نفسها، في منظرين لكارل كونتس.

اختارت آرتلاين هذه الأعمال من مقتنيات المتحف الموثقة، بصورة مستقلة عن المتحف. وقد يكون أي منها مُعاراً أو غير معروض. وتحافظ التواريخ ونِسَب الأعمال إلى أصحابها على عبارات التحفظ الواردة في سجلات المجموعة.

استكشف هذه المجموعة في Artline

اطلع على الأعمال المختارة إلى جانب الكتب والأحداث التي عاصرتها، أو قارن بين الفترات الزمنية التي عاش فيها الفنانون. توفر هذه الكتب والأحداث سياقاً عاماً، ولا تُعد دليلاً على تأثير مباشر. كما يضم هذا الدليل الأعمال التي لا تتوفر لها تواريخ مؤكدة.

الأعمال الفنية في سياقها من عاش ومتى؟

artlines.org/guides/kunsthalle-karlsruhe

الأعمال المختارة · 20

1. Forest
1927 · Max Ernst

2. Tauberbischofsheim Altarpiece: Crucifixion
1523–1524 · Matthias Grünewald

3. Poverty and Care
1890 · Arnold Böcklin

4. Tauberbischofsheim Altarpiece: Christ Carrying the Cross
1523–1524 · Matthias Grünewald

5. At the Morning Toilet
1752 · Justus Juncker

6. Improvisation 13
Wassily Kandinsky
Василий Васильевич Кандинский
1910 ·

7. Still Life with a Fallen Candle
1930 · Max Beckmann

8. Madame Jeantaud
1877 حوالي · Edgar Degas

9. The Three Daughters of Julius Johann von Vieth und Golssenau
1773 حوالي عام · Anton Graff

10. Rocky Reef on the Seashore
1824 · Caspar David Friedrich

11. View of Karlsruhe from the South
1804 · Carl Kuntz

12. Karlsruhe Palace from the Palace Garden
1804 · Carl Kuntz

13. View of the Sea at L'Estaque
1883-1885 · Paul Cézanne

14. The Great Bridge at Rouen in Rainy Weather
1896 · Camille Pissarro

15. The Seine at Rouen
1874 · Claude Monet

16. Cupid as a Honey Thief
1531 · Lucas Cranach the Elder

17. The Decameron
1837 · Franz Xaver Winterhalter

18. Still Life with Oranges, Bananas, Lemon and Tomato
1906 · Paula Modersohn-Becker

19. The Founding of Constantinople
1622-1623 حوالي · Peter Paul Rubens

20. Houses at Le Pouldu
1890 · Paul Gauguin

01 / 20

Forest

Max Ernst

1927 · ألوان زيتية على قماش · Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



Max Ernst. Forest. WikiArt source label: Max Ernst Fair Use. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/max-ernst/forest-1927 · Max Ernst Fair Use (WikiArt source label)

يبني إرنست غابته بالتكرار. تمتد عبر القماش أشكال منتصبة كافية لأن تُقرأ بوصفها جذوعاً، لكن سطوحها الكثيفة المسننة تبدو بالقدر نفسه كأنها بناء خشن، ولا يتحول أي منها إلى شجرة مألوفة تبعث على الاطمئنان. وفي الأعلى، يظهر قوس أحمر بمقياس يختلف تماماً عن كل ما تحته.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

02 / 20

Tauberbischofsheim Altarpiece: Crucifixion

Matthias Grünewald

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1523–1524



Matthias Grünewald. Tauberbischofsheim altarpiece: Christ on the Cross with Mary and Saint John. Image credit: Matthias Grünewald; Source credit: 1. The Yorck Project (2002) 10.000 Meisterwerke der Malerei (DVD-ROM), distributed by DIRECTMEDIA Publishing GmbH. ISBN : 3936122202 . 2. Google Art Project. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

لا يضع غرونيفالد إلى جانب جسد المسيح ما يكاد ينافسه على الانتباه. فلا مكان مفصل المعالم، بل حيز ضيق مظلم فحسب، وتحمل حدود الجسد المشدودة وتفاصيله الجسدية قسوة المشهد. وفي الأسفل، تعبّر مريم ويوحنا عن استجابتهما بالإيماءات وحدها. ومع قلة ما يُرى غير ذلك، يصعب إغفال الذراعين الممدودتين وموضعي الشخصيتين الحزينتين.

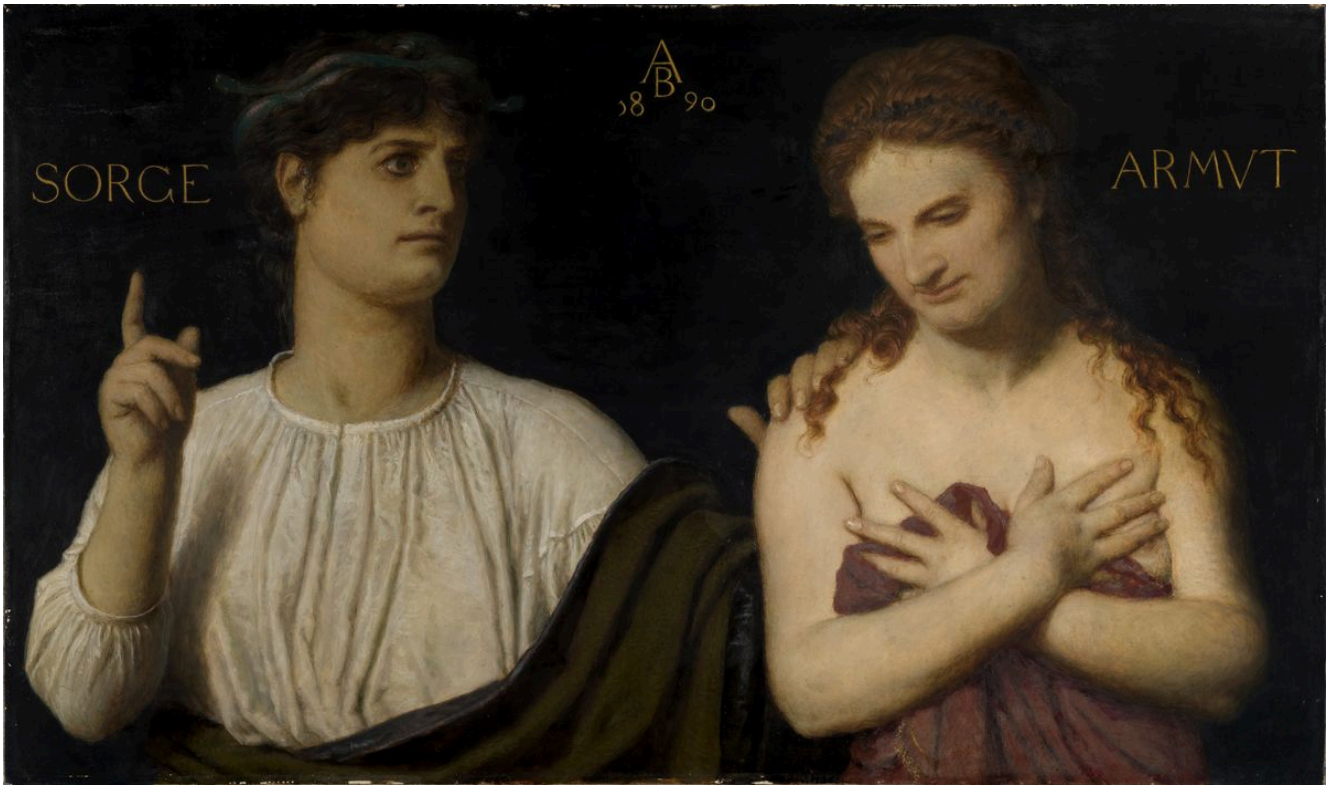
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 994

03 / 20

Poverty and Care

Arnold Böcklin

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1890



Arnold Böcklin. Armut und Sorge. Image credit: Arnold Böcklin; Source credit: Staatliche Kunsthalle Karlsruhe, Sammlung online. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

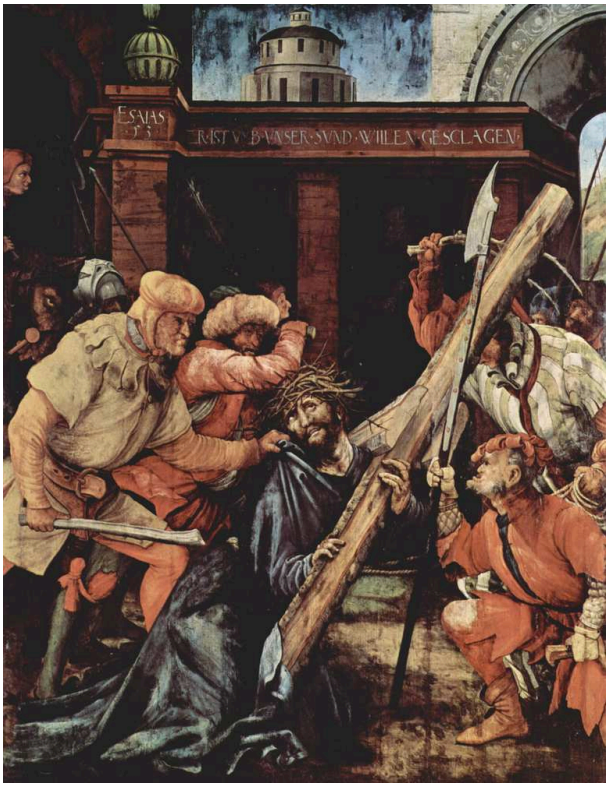
تظهر امرأتان متقاربتان. ترفع إحداهما إصبعاً، وتعقد الأخرى ذراعيها. ولولا اسما الفقر والهم لربما بدتا امرأتين مجهولتي الاسم جلستا للرسم. لقد منح بوكلين أحوالاً مجردة هيئة بشرية، لكن الإصبع المرفوعة والذراعين المعقودتين إيماءات عادية ومحددة، ولا تستوعبهما التسميتان تماماً.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 958

Tauberbischofsheim Altarpiece: Christ Carrying the Cross

Matthias Grünewald

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1523–1524



Matthias Grünewald. Tauberbischofsheim altarpiece: Christ Carrying the Cross. Image credit: Matthias Grünewald; Source credit: The Yorck Project (2002) 10.000 Meisterwerke der Malerei (DVD-ROM), distributed by DIRECTMEDIA Publishing GmbH. ISBN : 3936122202 .. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

على جسد المسيح المنحني أن يشق طريقه في حيز يشغله أشخاص آخرون وثقل الصليب الهائل. فالخشبة المائلة عبء وعائق معاً. وهي تشق الجماعة المزدحمة تحت فتحة معمارية، وتمنع الشخصيات من التمايز بسهولة.

أما لوحة الصلب من المذبح نفسه، فتترك شخصياتها في حيز مظلم قليل العناصر. هنا تتزاحم المعاناة وتمضي في طريقها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 993

05 / 20

At the Morning Toilet

Justus Juncker

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1752



Justus Juncker. At the morning toilet. Image credit: Justus Juncker; Source credit: Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تعلّق لوحات بالفعل على جدران الغرفة التي يصورها يونكر قبل أن تضيف إليها المرآة صورة أخرى، ويملأ البلاط والأثاث بقية المكان. وتحتل المرأة الجالسة موضعاً راسخاً بين هذه الأشياء، منشغلة بالعناية اليومية بمظهرها، وهي ما يسميه العنوان عنايتها الصباحية بالمظهر.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2506

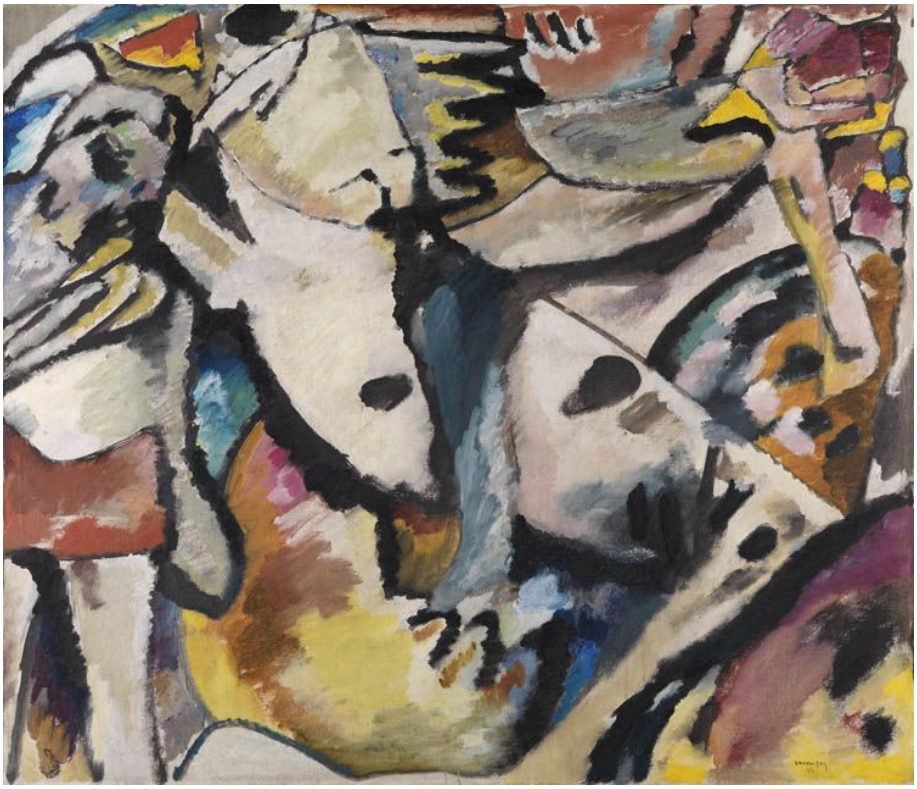
06 / 20

Improvisation 13

Wassily Kandinsky

Василий Васильевич Кандинский

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1910



Wassily Kandinsky. Improvisation 13. Image credit: Wassily Kandinsky. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

إذا بحثت عن مشهد، قدمت اللوحة إشارات إليه: خطاً محيطياً قد يكون جسداً، وآخر قد يكون تضاريس أرض. لكنها لا تجتمع أبداً في صورة يمكن الوثوق بها. وفي الوقت نفسه، تنشئ البقع الملونة والعلامات السوداء المتقاطعة علاقاتها الخاصة، وتظل اللوحة متماسكة سواء أمكن التعرف على أي مساحة فيها بوصفها شيئاً أم لم يمكن.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2596

07 / 20

Still Life with a Fallen Candle

Max Beckmann

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1930



Max Beckmann. Still life with fallen candle. Image credit: Max Beckmann; Source credit: https://www.kunsthalle-karlsruhe.de/kunstwerke/Max-Beckmann/Stilleben-mit-gest%C3%BCrzter-Kerze/A1C925EE4DA39411535E9298B95C5E13/. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

ليس من المفترض أن تتضمن الطبيعة الصامتة أحداثاً، لكن عنوان بيكمان يسمّي حدثاً. ترقد الشمعة الساقطة كفاصل أفقي بين أشياء متزاحمة في حيز مضغوط، وتؤكد الخطوط المحيطية القوية شدة تقارب كل شيء. وتضيف ثنيات القماش وسطح مؤطّر طبقات أخرى من دون أن تفسح بينها أي فراغ.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2435

08 / 20

Madame Jeantaud

Edgar Degas

حوالي عام 1877 · ألوان زيتية على قماش · Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



Edgar Degas, Bildnis Madame Jeantaud, c.1877. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. CC0 1.0. Resized and JPEG-compressed; no crop or retouching. CC0 1.0; compressed study reproduction. · CC0 1.0

تُدخل ذراع مدام جانتو الممدودة الأريكة في وضعيتها، فيصبح للأثاث دور فعلي في الكيفية التي تشغل بها اللوحة. تبرز ملابسها الداكنة على سطح الأريكة الفاتح، بينما تجذب قبعتها وجذعها المنتصب النظر في اتجاه آخر. لا يحدث شيء ظاهر. وأي حركة يجدها ديغا تكمن في هذا اللاتناظر.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2493

09 / 20

The Three Daughters of Julius Johann von Vieth und Golssenau

Anton Graff

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · حوالي عام 1773



Anton Graff. Bildnis der drei Töchter von Julius Johann von Vieth und Golssenau. Image credit: Anton Graff; Source credit: Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

لا يعرّف العنوان بالأخوات الثلاث إلا من خلال أبيهن، يوليوس يوهان فون فيث أوند غولسيناو. ويتجنب غراف الانتظام الذي قد ينتج عن صف ثلاث صور شخصية جنباً إلى جنب. فيجمعهن في مجموعة متراصة، تصل بينهن الأيدي والرؤوس المائلة، وتُبقي الفروق الصغيرة في الميل والتلامس لكل واحدة تميزها. وأمام الخلفية الداكنة، ترسم وجوههن الفاتحة محيطاً واحداً متقارب الأجزاء.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: Lg 1913

10 / 20

Rocky Reef on the Seashore

Caspar David Friedrich

1824 · ألوان زيتية على قماش · Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



Caspar David Friedrich, Felsenriff am Meeresstrand, 1824. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. CC0 1.0. Resized and JPEG-compressed; no crop or retouching. CC0 1.0; compressed study reproduction. · CC0 1.0

يرتفع في البعيد شكل محدد الحواف فوق صخور منخفضة ممتدة وبرك ماء. ويكاد هذا التباين بين الرأسي والأفقي يكون كل ما في المشهد من توتر. لا تقف على الشاطئ شخصية يمكن لرد فعلها أن يحدد الجو الشعوري، ويترك فريدريش هذه العلاقات مكشوفة تحت سماء زرقاء بنفسجية.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2261

View of Karlsruhe from the South

Carl Kuntz

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1804



Carl Kuntz. Blick auf Karlsruhe von Süden. Image credit: Carl Kuntz; Source credit: 1. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe 2. Google Arts & Culture. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تمنح هذه اللوحة المدينة حيزاً ضئيلاً على نحو مفاجئ بالنسبة إلى منظر لمدينة. يقترب كونتس من كارلسروه عبر الحقول، مع حيوانات في المقدمة ومن دون معلم معماري قريب. وتجعل الأشجار الطويلة والسماء الواسعة المدينة جزءاً من مشهد أوسع لأرض مستغلة، وتحتل الزراعة قسطاً كبيراً من اللوحة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 1715

Karlsruhe Palace from the Palace Garden

Carl Kuntz

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1804



Carl Kuntz. Blick auf das Karlsruher Schloss vom Schlossgarten aus. Image credit: Carl Kuntz; Source credit: 1. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe 2. Google Arts & Culture. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

هنا القصر هو الوجهة والحديقة هي الطريق إليه. وتلطّف المساحات العشبية والأشجار والمجموعات الصغيرة من الحيوانات مشهد الاقتراب. وتظل العمارة ذات الطابع الرسمي متميزة، وتنظم المنظر كله من الجانب البعيد للأرض المكشوفة، تاركة المقدمة للحديقة.

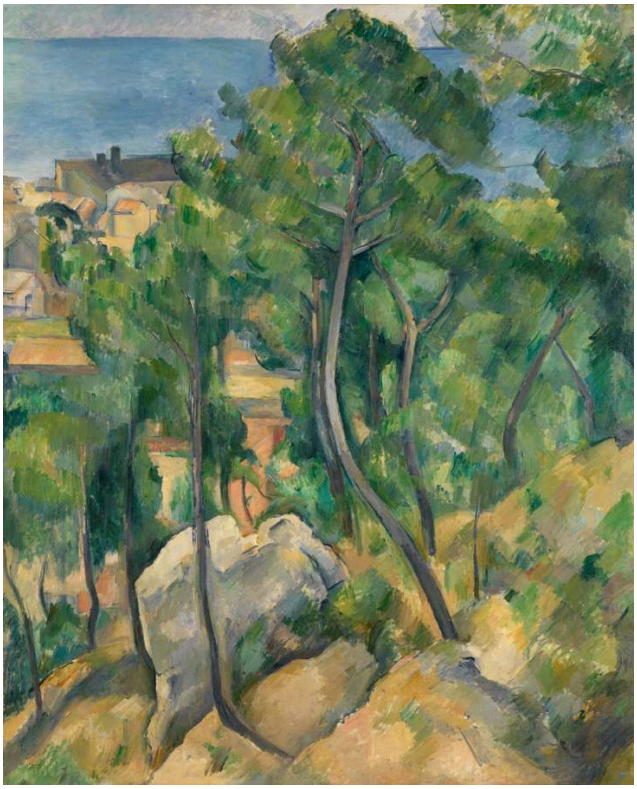
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 1964

13 / 20

View of the Sea at L'Estaque

Paul Cézanne

1883-1885 · ألوان زيتية على قماش · Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



Paul Cézanne, Blick auf das Meer bei L'Estaque, 1883–1885. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. CC0 1.0. Resized and JPEG-compressed; no crop or retouching. CC0 1.0; compressed study reproduction. · CC0 1.0

تقف الأشجار والأرض المنحدرة بين المشاهد والماء. ويمنح سيزان هذه الأشكال القريبة ثقلاً بنائياً فعلياً من خلال مساحات متجاورة من الأخضر والأزرق والمغرة، ويأخذ البحر مكانه ضمن الترتيب نفسه. فالعمق هنا يُبنى من علاقات الألوان بقدر ما يُبنى من الأشياء التي يمكن التعرف عليها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2450

The Great Bridge at Rouen in Rainy Weather

Camille Pissarro

1896 · ألوان زيتية على قماش · Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



Camille Pissarro, Blick auf die Grosse Brücke zu Rouen bei Regenstimmung, 1896. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. CC0 1.0. Resized and JPEG-compressed; no crop or retouching. CC0 1.0; compressed study reproduction. · CC0 1.0

من موضع بيسارو المرتفع، يسهل تتبع الروابط التي تقيمها الجسور أكثر مما لو كان النظر من مستوى الشارع. وتُبقي الشخصيات الصغيرة والمركبات وحركة الملاحة النهرية هذا البناء نابضاً بالنشاط تحت سماء مثقلة بالغيوم. ويثقل المطر على المدينة العاملة من دون أن يطمس مساراتها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2488

15 / 20

The Seine at Rouen

Claude Monet

1874 · ألوان زيتية على قماش · Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



Claude Monet, Die Seine bei Rouen, 1874. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. CC0 1.0. Resized and JPEG-compressed; no crop or retouching. CC0 1.0; compressed study reproduction. · CC0 1.0

الصواري هي نقاط الثبات، خطوط رأسية راسخة أمام ماء وسماء متقطعين. وفي النهر تحتها، تجعل اللمسات القصيرة الانعكاسات أقل استقراراً من القوارب التي تردد صورها، ومن خلال هذا الاختلاف يحافظ مونيه على تماسك الميناء.

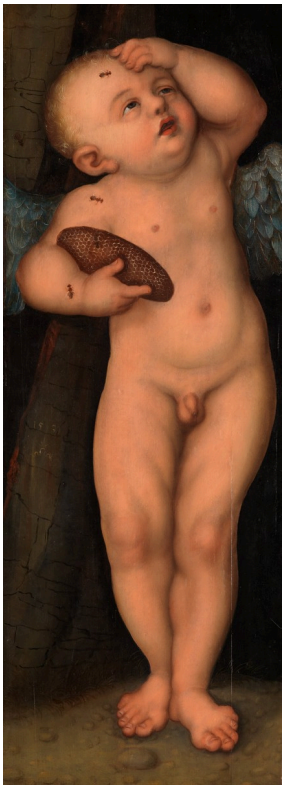
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2502

16 / 20

Cupid as a Honey Thief

Lucas Cranach the Elder

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1531



Lucas Cranach the Elder. Cupid as Honey Thief. Image credit: Workshop of Lucas Cranach the Elder / After Lucas Cranach the Elder; Source credit: 1./2. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe, digitale Sammlung 3. Google Arts & Culture. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

حصل كيوبيد على قرص العسل، وعثر النحل على كيوبيد. تحوّل يده المرفوعة جسده الصغير إلى صورة للألم، وتحصر اللوحة الواقعة في حيز ضيق لا يكاد يحدث فيه شيء آخر. وتكتسب العبرة المتعلقة بالرغبة قوتها من اختيار الضحية: فكيوبيد نفسه يدفع ثمن الحلاوة، والثمن جسدي.

يُدرج العمل باسم كراناخ، لكن بيان نسبة الصورة يذكر ورشة لوكاس كراناخ الأكبر أو نسخة عن عمل له، ولذلك تظل هوية اليد التي رسمته مسألة مفتوحة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 811

The Decameron

Franz Xaver Winterhalter

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1837



Der Decamerone. Franz Xaver Winterhalter; Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. CC0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression. · CC0

يجمع فينترهالتر جماعة في حديقة لرواية القصص، ويخصص جزءاً كبيراً من اللوحة للمستمعين. وتجعلهم وضعياتهم المتنوعة وملابسهم المفصلة بارزين بقدر أي متحدث، وتناسب الحديقة وقت فراغهم المشترك.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 1217

Still Life with Oranges, Bananas, Lemon and Tomato

Paula Modersohn-Becker

Staatliche Kunsthalle Karlsruhe · 1906



Paula Modersohn-Becker. Stilleben mit Orangen, Bananen, Zitrone und Tomate. Image credit: Paula Modersohn-Becker; Source credit: Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تمنح مودرزون-بيكر الفاكهة حجماً صلباً بألوان مبسطة، ولا تستقصي تفاصيل سطوحها. وتستقر الأشكال المستديرة قرب قماش فاتح وطبق على سطح الطاولة، ويأتي ثقلها من علاقة الأشكال بعضها ببعض.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2557

The Founding of Constantinople

Peter Paul Rubens

حوالي 1622-1623 · ألوان زيتية على خشب البلوط · Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



Peter Paul Rubens, Die Gründung Konstantinopels, c.1622–1623. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. CC0 1.0. Resized and JPEG-compressed; no crop or retouching. CC0 1.0; compressed study reproduction. · CC0 1.0

يختزل روبنز تأسيس مدينة في مجموعة واحدة منسقة. وتصل إيماءة الحاكم بين إصدار الأوامر وأعمال البناء، فيما تمد الشخصيات الأخرى الحركة عبر اللوح تحت سماء واسعة، ونسر في الأعلى. ويميز الحاكمَ لباسُه، وكذلك الكيفية التي يبدو بها كل هذا النشاط مستمداً اتجاهه منه.

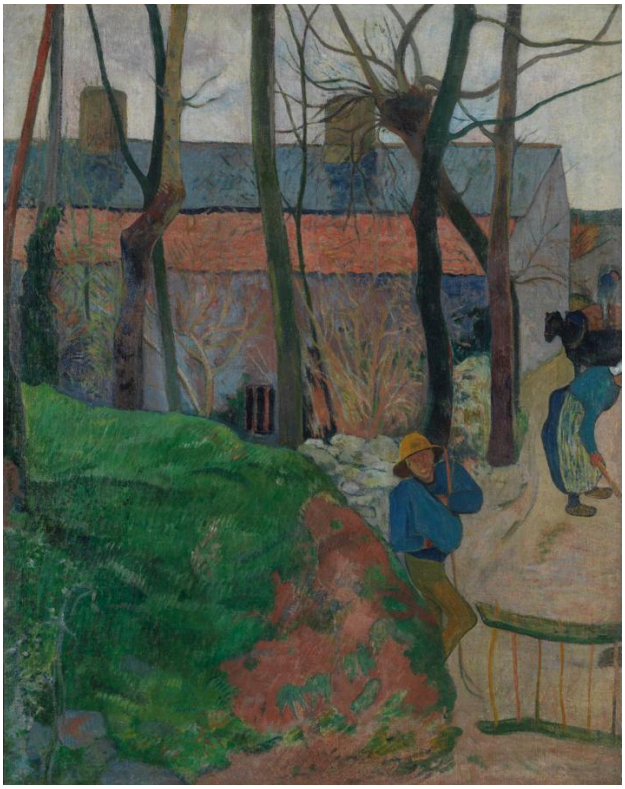
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2759

20 / 20

Houses at Le Pouldu

Paul Gauguin

1890 · ألوان زيتية على قماش · Staatliche Kunsthalle Karlsruhe



Paul Gauguin, Häuser in Le Pouldu, 1890. Staatliche Kunsthalle Karlsruhe. CC0 1.0. Resized and JPEG-compressed; no crop or retouching. CC0 1.0; compressed study reproduction. · CC0 1.0

تقطع الجذوع العارية امتداد المنازل الملونة، وتقسم الفجوات الضيقة التي تظهر فيها شخصيات صغيرة. ويترك غوغان، مثل سيزان في ليستاك، الأشجار تقف أمام موضوعه، ويدمج هذا الحجب في التكوين. وهنا يصبح نمطاً من السطوح المتداخلة، تتقارب فيه المقدمة والمباني وتتلاصق في ترتيب لوني واحد. وتظل القرية قابلة للتعرف، لكن الحيز العميق المتصل لم يعد الهدف الوحيد.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 2503

روان وكارلسروه، مرتان لكل منهما

رسم لوحتي روان رسامان، ولا يكاد يبدو أنهما ينظران إلى المدينة نفسها. فروان عند مونيه ميناء من الصواري والمياه المضطربة. أما بيسارو فينظر من أعلى تحت المطر ويرى شبكة من المسارات، تتفاعل فيها الجسور والشخصيات والمركبات وحركة الملاحة النهرية جميعاً. ورسم كونتس منظري كارلسروه كليهما، وبينهما من القواسم المشتركة أكثر مما توحي به وجهتاهما. يصل أحدهما إلى المدينة عبر الأراضي الزراعية، ويصل الآخر إلى القصر عبر حديقته. ومع ذلك، لا تملأ العمارة المقدمة في أي منهما، ويقترب كلاهما عبر أرض مكشوفة، وتظهر الحيوانات في كليهما.

قراءات إضافية

Concerning the Spiritual in Art

Wassily Kandinsky; translated by Michael Sadleir · اقرأ مجانًا · الإنجليزية

بيان كاندينسكي نفسه عن أهدافه، في ترجمة مايكل سادلير الإنجليزية. يدعو فيه إلى البحث عن المعنى في اللون وفي الشكل الذي لا يلزم أن يصور أشياء. و«ارتجال 13» هي لوحته الوحيدة في هذه المجموعة المختارة، ولذلك فهي الموضع الذي يمكن فيه النظر فيما إذا كانت حجته تصمد في الرسم.

موقع المتحف الإلكتروني · دليل المجموعة الرسمي

تم التحقق من المصادر ومعلومات الزوار: 12-10-2026

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي

Artline · كونستهاله كارلسروه الحكومي: روائع